

# Boletim Informativo de Numazu

Edição em Português



1º de agosto de 2024

## ★NÃO SE ESQUECER DE FAZER OS TRÂMITES DA ATUALIZAÇÃO DE DADOS DO SUBSÍDIO INFANTIL (*Jido Fuyo Teate*)

**Período:** 1º de agosto (5ª) à 09 (6ª) (exclui-se sábados, domingos e feriados)

**Local:** Prefeitura municipal 1º andar Divisão de Criação Futura Infantil (*Kodomo Mirai Sozo-ka*)

※Será enviado aviso dos documentos necessários aos interessados.

**Informações:** *Kodomo Mirai Sozo-ka* ☎ 055-934-4827



## ★EU GOSTO DO MAR DE NUMAZU ♥ ABERTURA DA PRAIA

A praia de *Numazu* possui localização onde você pode ver o Monte *Fuji* sobre o mar e a mais alta qualidade da água no Japão .

Que tal você visitar o mar de *Numazu* neste verão?

Portal Turístico de Numazu

PRAIA	PERIODO	HORARIO
Praia de <i>Senbonhama</i>	27/julho(Sábado) a 18/agosto(Domingo)	8:30h as 16:00h
Praia de <i>Togo</i>	27/julho(Sábado) a 18/agosto(Domingo)	8:30h as 16:00h
Praia de <i>Hirasawa</i> ( <i>La La La Sun Beach</i> )	13/julho(Sábado) a 25/agosto(Domingo)	8:30h as 17:00h
Praia de <i>Ose</i>	20/julho(Sábado) a 25/agosto(Domingo)	9:30h as 16:00h
Praia de <i>Ita</i>	13/julho(Sábado) a 18/agosto(Domingo)	8:30h as 16:00h
Praia de <i>Mihama</i>	13/julho(Sábado) a 25/agosto(Domingo)	8:30h as 16:00h

※Os observadores serão destacados durante o horário acima.

※Para detalhes, consulte o Portal de Turismo Numazu

**Informações:** *Kanko Senryaku-ka* ☎ 55-934-4746

## ★POR FAVOR COOPERE COM O CENSO NACIONAL E ESTRUTURA DOMICILIAR (PESQUISA BÁSICA)

O Censo Nacional de Estrutura Domiciliar (Censo Básico) será realizado durante dois meses, de outubro a novembro.

Este censo é um importante levantamento estatístico nacional realizado de cinco em cinco anos com o objetivo de esclarecer a situação atual do consumo das famílias, do rendimento, do património, etc.

A partir de Agosto, os entrevistadores visitarão as famílias que vivem na área mapeada do levantamento, por isso pedimos a sua cooperação.

※Para obter maiores detalhes, consulte o site do município

**Informações:** *ICT suishin-ka, Toukei-kakari* ☎055-934-4817



Home Page

## ★TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO

### SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTOS

**Data/horário:** 06/agosto (3ª) de 17:15h às 20:00h

**Local:** Departamento de Abastecimento de Água (Suidobu Chosha 1º andar Suido Sabisu-ka)

**Informações:** Ryokin Kakari ☎ 055-934-4853

## ★FORNECEREMOS APOIO A PESSOA COM BAIXO RENDIMENTO E BENEFÍCIOS SUPLEMENTARES DE REDUÇÃO DE IMPOSTOS FIXOS.

Em resposta às “medidas económicas abrangentes do governo para superar completamente a deflação”, forneceremos benefícios destinados a apoiar os trabalhadores com baixos rendimentos e a complementar as reduções de impostos fixos. A partir de meados de Julho, os documentos relacionados com o recebimento de benefícios, incluindo o montante dos benefícios, serão enviados por correio às famílias que deverão receber benefícios.

### + Tipos de benefício

① Benefícios para famílias que recentemente estão isentas do imposto de residência a partir do ano fiscal de 2024

② Benefícios que complementam a redução do imposto de valor fixo (aqueles elegíveis para a redução do imposto de valor fixo e cujo valor da redução do imposto exceder o valor do imposto receberão a diferença)

※ Para mais informações entre em contato conosco ou visite o site do município.

**Informação:** Fukushi Rinji tokubetsu kyufukinsitsu,

Central de atendimento (dias úteis, 8:30h as 17:00h) ☎ 055-934-2518

Fukushi Rinji Tokubetsu Kyufukinshitsu ☎ 055-934-4894

## ★AVISO SOBRE QUEDA DE ENERGIA

No caso de falta de energia, o site da TEPCO Power Grid e o aplicativo para smartphone da TEPCO informam sobre a área de falta de energia e o tempo de recuperação esperado.

Além disso, as informações sobre falta de energia também são divulgadas no aplicativo oficial de prevenção de desastres da cidade, portanto, favor fazer uso delas.

### + Aplicativo TEPCO para smartphone

O aplicativo pode ser baixado na *Home Page*

### + Aplicativo oficial de prevenção de desastres da cidade

Este é um aplicativo gratuito com várias funções, como notificações de avisos meteorológicos, mapas de prevenção de desastres e confirmação de segurança.

※ Para mais detalhes, consulte o site do município.

**Consultas e Informação:** TEPCO Power Grid (Tokyo Denryoku) ☎ 0120-995-007 ☎ 03-6375-9803

Kiki Kari-ka, Bosai Jishin Kakari ☎ 055-934-4803



Home Page

## ★CURSO DE SALVAMENTO - CURSO GERAL DE SALVAMENTO I

**Data/Horário:** 25/agosto (domingo) de 9:00h às 12:00h

**Local:** Kyukyu Waku Station- no pátio do Hospital Municipal (Shiritsu Byoin Shikichinai).

**Atividade:** Principalmente reanimação cardiopulmonar para adultos, manuseio de AED, hemostasia (interrompe o sangramento), tratamento de sufocamento, etc.

**Requisitos:** Pessoas acima do nível de ensino médio, que reside, estuda ou trabalha na área do Departamento de Bombeiro de Sunto Izu.

**Vagas:** Até 30 pessoas para cada curso (Por ordem de inscrição).

**Forma de inscrição:** A partir de 25/julho (5ª) 8:30h por telefone.

**Inscrição e informação:** Kinkyu waku satation, ☎ 055-921-9999



## ★PREPARATIVOS PARA PREVENÇÃO DE DESASTRES

A quarta parte da nossa série sobre prevenção de desastres é sobre o armazenamento em caso de desastre. No caso de uma catástrofe, espera-se que as linhas de vida e a logística parem, por isso é importante que cada família armazene mantimentos.

### Parte 4: Que bom que temos estoque!



Ao fazer algumas mudanças em sua vida diária, você pode se preparar facilmente para desastres

■Alimentação de emergência: “Material rotativo” é recomendado!

Material circulante é o processo de comprar um pouco mais de seus alimentos habituais, consumi-los com o prazo de validade em mente e, em seguida, comprar mais à medida que os consome. Armazenar certa quantidade de alimentos em casa.



Água	Alimento básico	Comida principal
3 litros por pessoa (Água potável, Água para cozinhar)	Arroz embalado, macarrão instantâneo, macarrão seco	Alimentos pré-preparados, alimentos enlatados
Acompanhamentos e outros		
Legumes e frutas que duram muito, sopas instantâneas, sucos de vegetais, doces, suplementos nutricionais, geleias, etc.		

### ■Banheiro: Proteja sua saúde !

No caso de um desastre, os banheiros podem não poder ser usados normalmente devido a danos nas tubulações de água e esgoto ou falta de água. Porém, se você deixar de ir ao banheiro, sua saúde pode ficar comprometida devido à desidratação, prisão de ventre, síndrome da classe econômica, etc. É importante providenciar banheiros portáteis.

Existem vários tipos de vasos sanitários portáteis disponíveis no mercado, incluindo tipos portáteis e tipos que podem ser colocados sobre o vaso sanitário. Como orientação, prepare o suficiente para cada pessoa usar 5 vezes ao dia.

Além disso, é uma boa ideia preparar papel higiênico, sacos plásticos grandes, lenços umedecidos, desinfetante, etc.



**Informações:** Kiki Kanri-ka, Bosai Jishin-kakari ☎ 055-934-4803

## ★CURSO DE PREVENÇÃO DE DESASTRES PARA RESIDENTES ESTRANGEIROS

Aprenda sobre prevenção de desastres caso ocorram desastres como terremotos, tsunamis e incêndios

**Data/horário:** 1º de setembro (domingo) 9h30 às 12h00

**Local:** Escola Primária Imazawa

**Atividade:** Treinamento inicial de combate a incêndio, experiência em fumaça, treinamento em primeiros socorros, treinamento em gerenciamento de abrigos de evacuação, treinamento em cozinha comunitária, estande de exposição, etc.

**Tradutores** em inglês, espanhol, chinês e português. Suporte multilíngue por imagem de outros idiomas.

**Participantes:** 40 pessoas (Por ordem de inscrição).

**Forma de inscrição:** 08 de agosto (5ª), a partir das 9:00h, pessoalmente ou por telefone

※Por favor, venha com roupas que sejam fáceis de se movimentar.

※Por favor use o transporte público

**Inscrição/informações:** Seção de Convivência Multicultural ☎055-934-4717

## ★SISTEMA DE BOLSAS DE ESTUDO PARA ALUNOS DO TERCEIRO ANO DO ENSINO MÉDIO QUE NÃO EXIGE REEMBOLSO

O município apoiará seus sonhos, disponibilizando novas bolsas de estudo para alunos que tenham excelente desempenho acadêmico e pretendam ingressar no ensino médio, etc., que necessitem de apoio financeiro e apoio aos estudos

## Se inicia o sistema de bolsas de estudo para alunos do terceiro ano do ensino médio

Valor da bolsa: 70.000 ienes como quantia fixa na admissão ao ensino médio, etc.

A quem de direito: Alunos do terceiro ano do ensino médio cujos pais moram no município e estão programados para ingressar no ensino médio, etc., em abril de 2025

Número de candidatos: 20 (selecionados pela comissão de seleção de bolsas)

Período de recrutamento: 1º de novembro (sexta-feira) a 16 de dezembro (2ª)

※As bolsas não precisam ser reembolsadas

※Detalhes sobre como se inscrever serão anunciados no site da cidade por volta de outubro.

### ◆Diretriz de seleção

Os bolsistas serão selecionados avaliando desempenho acadêmico, renda familiar, número de dias de ausência, etc.

#### ◎RENDA FAMILIAR

A decisão será feita deduzindo a estrutura etária da família, outras circunstâncias especiais, etc. da renda total de todos os membros da família em 2023

#### ◎Performance acadêmica

A nota média das notas mais recentes deverá ser igual ou superior a 3,1.

#### ◎Número de faltas

Os alunos não devem faltar por mais de 20 dias desde a entrada no ensino fundamental até o terceiro ano (final de outubro)

※Porém, no caso de ausência por motivos inadiáveis, o motivo será levado em consideração

※O comitê de seleção de bolsas selecionará os bolsistas, notificará o candidato sobre os resultados em meados de fevereiro de 2025 e fornecerá a bolsa em março

Número de membros do agregado familiar (composição estimada do agregado familiar)	Valor da renda
2 pessoas (pai/mãe solo, o próprio)	3.760.000 ienes ou menos
3 pessoas (pais, o próprio)	4.310.000 ienes ou menos
4 pessoas (pais, o próprio e 1 irmão do ensino médio)	5.200.000 ienes ou menos

※Os valores acima são valores aproximados e servem apenas como referência

**Informações: Gakko Kanri-ka ☎ 055-934-4805**

## ★IMPLEMENTAÇÃO DA CAMPANHA ALIMENTAR DE VERÃO

A cidade coleta alimentos espalhados pelas residências e os doa para bancos de alimentos. Caixas de coleta de alimentos serão instaladas nas prefeituras e em outros locais, por isso, ajude-nos fornecendo alimentos gratuitamente.

**Prazo de instalação:** 31 de agosto(Sábado)

**Locais:** Ao lado do 1º andar da Prefeitura, balcão de cada cidadão, em frente ao Conselho Municipal de Bem-Estar Social de Numazu no 2º andar do Sunwell Numazu, etc.

**Alimentos recomendados:** Alimentos que não foram abertos, ter prazo de validade de 2 meses ou mais e podem ser armazenados em temperatura ambiente, como arroz, alimentos enlatados, alimentos instantâneos e alimentos longo tempo de conservação (excluindo alimentos frescos)

※Para mais detalhes, consulte o site do município

**Informações: Shakai Fukushi-ka, Seikatsu Shiengakari ☎055-934-4863**

## ★OS PAGAMENTOS SEM SEREM DINHEIRO TAMBÉM PODEM SER UTILIZADOS NOS POSTO DE ATENDIMENTO DE SERVIÇO MUNICIPAL

Vários pagamentos sem ser em dinheiro estão disponíveis através de semi-self-checkout nos posto de atendimento de serviços municipal.

A partir de 1º de agosto, introduzimos pagamentos sem ser em dinheiro (somente PayPay) em alguns balcões da prefeitura e instalações públicas, portanto, utilizar esse serviço.

※Consulte o site do município para obter detalhes sobre instalações elegíveis, etc.

**Informações: ICT suishin-ka, Degitaru gabamento suisin-tanto ☎055-934-2544**

## ★DIA 02 DE SETEMBRO (2ª) É O DIA DE VENCIMENTO IMPOSTO RESIDENCIAL(Shikenminzei) 2ª parcela

Não se esquecer de pagar as cotas dentro da data limite,

**Informações: Nozei Suishinn Kakari ☎ 055-934-4732**

## ★INSCRIÇÕES PARA HABITAÇÃO MUNICIPAL

Apartamentos disponíveis	Vagas	Apartamentos disponíveis	Vagas
Jiyugaoka Danchi	3	Hara Machinaka Danchi	1
Ishida Danchi	1	Matsubara Danchi	1
Kobayashi Danchi	1	Nishi Ide Danchi	5
Fugaku Danchi	1	Nakao Danchi	1
Hara Danchi	5	Yae Danchi	4

※ Há limite de vagas de estacionamento.

※ Dia de entrada do apartamento, final de outubro.

Requisitos: Preencher todas condições abaixo.

① Pessoas que se enquadrem de acordo com o critério de rendimento determinado.

② Pessoas que residam ou trabalhem no município.

③ Pessoas que tenham problemas críticos de moradia.

④ Pessoas que não tenham relação com grupos organizados (inclusive hóspede).

⑤ Designar uma pessoa para servir como contato de emergência com endereço, meio de subsistência, etc

Período de inscrição: 13/agosto (3ª) à 15/agosto (5ª) de 8h30h às 17:00h

Sorteio: 27 agosto (3ª), a partir de 13:30h

※ Os apartamentos abaixo relacionados estão disponíveis para pessoas solteiras com 60 anos ou mais ou que possuam certificado de invalidez, etc.

Apartamentos disponíveis	Vagas	Apartamentos disponíveis	Vagas
Jiyugaoka Danchi	3 vagas	Hara Danchi	3 vagas
Kobayashi Danchi	1 vaga	Nishi ide Danchi	3 vagas
Fugaku Danchi	1 vaga	Yae Danchi	2 vagas

※ As pessoas solteiras que não se enquadrem nas condições acima referidas só podem candidatar-se a unidades habitacionais permanentemente disponíveis que não tenham recebido candidatura há 4 meses ou mais a partir da data de início da aceitação da candidatura.

※ Caso o número de inscritos seja maior que o número de vagas haverá sorteio.

Para casos de primeira inscrição, ir no 6º andar da prefeitura (Jutaku Eizen-ka) para pré-consulta antes do período de inscrição.

※ As unidades habitacionais que não forem definidas neste recrutamento, estarão disponíveis a aceitar candidaturas.

※ Você pode solicitar sem ter fiador.

※ Para maiores detalhes, nos procurar diretamente ou verificar a Home Page do município.

**Inscrições/Informações:** Jutaku Seisaku-ka, Shiei Jutakugakari ☎055-934-4792

## ★VAGAS NAS HABITAÇÕES PROVINCIAIS

### VAGAS MENSAS HABITACIONAIS DA PROVÍNCIA

Apresentação todo dia 10 de cada mês.

Período de inscrição: todo mês do dia 10 à 18.

※ Para maiores detalhes sobre a inscrição, favor entrar em contato ou visitar a Home Page do município.

**Inscrições/informações:**

**Escritório de Habitação Pública da Região Leste da Província de Shizuoka (Ken Jutaku Kyokyu Kosha Tobushisho) ☎ 055-920-2271**

**Informações:** Jutaku Taisaku-ka, Shiei Jutaku Gakari ☎055-934-4792



Home Page

### ★VERIFICAÇÃO SOBRE A SITUAÇÃO REAL DOS IDOSOS QUE VIVEM SOZINHOS

Faremos uma verificação sobre a situação real dos idosos que vivem sozinhos, tendo como data de referência o dia 1º de setembro. A partir de meados de agosto, os comissários locais de bem-estar visitarão idosos com 70 anos ou mais que vivem sozinhos e domicílios apenas com idosos, por isso pedimos a sua cooperação.

**Informações:** Choju Fukushi-ka, Koreisha Shien Kakari, Seção de Apoio a Idosos ☎055-934-4866

### ★O MUSEU HISTÓRICO DA ERA MEIJI ESTARÁ FECHADO

O museu estará fechado no período seguinte devido à tratamento químico de controle de pragas no prédio.

Data: 02 de setembro (2ª) à 17(3ª)

**Informações:** Museu Histórico da era *Meiji Shiryokan* ☎055-923-3335